

En virējaint l'âtre vāpraie tchu les tchaimpois, po y tiendre des
moures, i seus dmoraie ecāmi dvaint les belles djétiaïnes qu'en
y voit. Pourrait-on trouvaie pus belles cios que cēs-lā?

En en troue qu'aint pus d'in mētre de hāt. Tchu les lairdges
feuilles se draue enne tige che dure qu'en en fairait quasi
des reins po les pois. Le vocat yeuve voi les mues ses belles cios
djānes, mains co qu'en voit, ce n'ā ran, e' ā co qu'ā dains
lai terre, que bēge poi vāleur, en ēte pīainte; ses raicēmes.
Elles descendant ā fin fond de lai terre pressant entre les
rotchets, virant ē gātche, virant ē droite, en en voit quasi
pe le bout. Po les dēraicēnaie ē fāt des utils, qu'en ne troue
pus mitnaint dains les maigaisins: des ēche-pèces de piēt-
chaits, de lombaies. E Vellerat bin chur, bin qu'ē feuchint
dmorare de l'âtre pens de lai frontiēre, en en troue inco,
bin coitchis bin graichis po ne pe revuillie dains les tchairris
comme en āppelait les atties dains le temps.

Les gens de Vellerat étins pressaies mētes po préparāie lai
djétiaïne. Po enne gotte cā enne pācrée gotte. Mains vōli,
les djēvenes ne vānt pus allōue creuēie les raicēmes
coli fait que les djétiaïnes patchant tchu les tchaimpois.
Lai rüe vire? Et poré! enne bōenne djétiaïne, tiaint
ē fāt bin froid en hēivē ran, de tā po vos rētchādare.
Tiaint vos aïs mā ā venthe, cā le moyou rmede.

Bin chur, ē y e' l'ōdeur. Se cā de lai vāre djétiaïne,
le goût vos tint en lai gōrdge ā moins tote enne
lōmāie, et en se réveille le lendemain, qu'en lai sent inco.
Enne fois, le vicaire de borraindlin. (Oh cōci sēpessāie
ē y ē ā moins cent ans) clavait pōrtait lōi communion
en in malade ē Vellerat, e' y allaie ē pie, bin chur.

Bonne ē faisait enne de ces noires bēges, que presse
tot outre les vētures, dvaint que de tyttie lai tière
ē prenē in bon cōlice de djétiaïne, po y tni tchād.

4^e Fête cantonale du patois
Saisne-légion

Concours littéraire 3^e prix

Marie Prétôt-Parabe
Le Noirmout

E l'airrive tchi son malaite, è le confesse, y bête
 lai communion, et po n'avoi pe fâte de rrvni,
 è y bête di mainme còp les dries sacrements.
 Tot à dinche bin en ôdre, le père Désiré c'était
 le nom di malaite, avai rei son passeport, po l'âtre sens,
 Le tiurie réve poi biantche vêtire sai gravatte (étale)
 violatte et veut s'en aller. En ci moment le père
 Désiré avo des œils tot fiens de fièvre en euvre in et dit:
 Mōsieu le tiurie, i avrōs inco âtye è vos dire.
 Le chire pense que Désiré é rébûie in péché. É dit en cîs
 qu'étint dains le poille et que prējint le tcheiplot de
 s'en aller en lai tieujaine di temps d'enne lousenatte.
 É pēchant le tiurie se bāche poi si père Désiré qui ā
 djé moitié meuri et y dit:
 Mon afaint vos aie rébûie âtye? Aittientes!
 Dites-le moi di temps qu'è l'nā temps?
 Désiré, dvaint que de frammaie les œils po le
 drie còp dit ā tiurie:
 Mian, tiurie, i n'ā pe in âtre péché è vos dire,
 mains i vorōs... (è s'étarffe quasi)
 Tos vorins, Désiré?
 Voili': mitnaint qui seu en ôdre avrō le Bon Dieu,
 i vorōs bin po une bête di coraidge po le drie.
 voyaidge, avoi inco in ptēt cālice de co que vos
 chlinguāies en djāsaint.

Bouquet de violettes